

# 中藥進出口制度及規管



衛生署  
中醫藥事務部  
2015年10月



# 政府政策



基本法第138條

“香港特別行政區政府自行制定發展中西醫藥和促進醫療衛生服務的政策”



1997年及1998年-施政報告

建立中醫藥管理架構、發展香港成為國際中醫藥中心



2009年-施政報告

建立香港常用中藥材的標準，在2012年把涵蓋範圍由目前的六十種藥材增加至大約二百種藥材



2010年-施政報告

為推行製造中成藥必須依循「生產品質管制規範」訂定時間表



2012年-施政報告

落實檢測及認證產業的三年發展藍圖，加強行業整體競爭力。在中藥及其他三個選定行業發展新服務。



## 2013年-施政報告

成立中醫中藥發展委員會，制訂新的中醫藥產業發展策略



## 2014年-施政報告

政府已決定預留一幅在將軍澳的土地，作中醫院之用。



## 2015年-施政報告

籌劃一所由衛生署管理的中藥檢測中心，專責中藥檢測科研，為中藥安全、品質及檢測方法建立參考標準。

# 香港對藥品規管相關法規

## ● 中西藥規管法例



香港法例第134章

《危險藥物條例》

- 條例旨在修訂和綜合與**危險藥物**有關的法例。

香港法例第137章

《抗生素條例》

- 條例旨在管制某些**抗生素物質**的銷售與供應。

香港法例第138章

《藥劑及毒藥條例》

- 條例旨在綜合和修訂與**藥劑業**及**毒藥**有關的法律。

香港法例第549章

《中醫藥條例》

- 條例旨在就**中醫的註冊**、**中藥業者的領牌**、**中成藥的註冊**以及其他有關事宜訂立條文。

# ● 其他法例要求

## 香港法例第362章

### 《商品說明條例》

- 為禁止在營商過程中就有關商品作出**虛假說明**、**虛假標記**和**錯誤陳述**而訂定的條文

## 香港法例第43章

### 《商標條例》

- 就規範**註冊商標**的使用而訂定的條文



## 香港法例第132章

### 《公共衛生及市政條例》

- 就規管產品是否適宜**供人使用**而訂定的條文

## 香港法例第586章

### 《保護瀕危動植物物種條例》

- 就限制**瀕危動植物**的進口、出口及管有而訂定的條文，包括須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

## 香港法例第231章

### 《不良廣告(醫藥)條例》

- 就限制藥物的**名稱**、**宣稱**及**標籤**而訂定的條文



## 香港法例第60章

### 《進出口條例》

- 就規管及控制包括**中成藥**及**中藥材輸入和輸出**香港而訂定的條文

# 中醫藥條例

- 香港法例第549章
- 1999年2月向立法會提交了《中醫藥條例草案》。該草案在同年7月獲得通過。
- 按條例於1999年9月13日成立法定組織**香港中醫藥管理委員會**，負責實施各項中醫中藥的規管措施。
- 規管中醫藥的目標是**保障公眾健康和消費者權益**，及透過業界實踐「自我規管」，確保中醫中藥行業的專業水平。



# 香港中醫藥規管架構

法定機構

香港中醫藥管理委員會

政府

食物及衛生局



衛生署

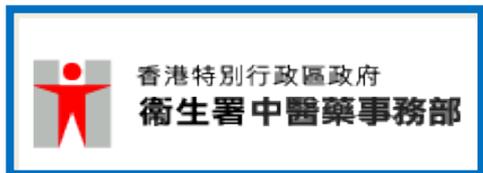


醫院管理局

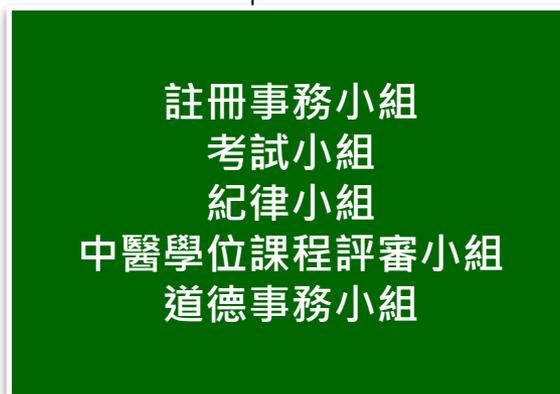
中醫藥事務部

公營中醫門診

# 香港中醫藥管理委員會



提供專業及行政支援



# 中醫藥管理委員會

## 主要職能

- 確保中醫、中藥業執業及操守達到足夠水準
- 促進中醫的專業教育
- 促進和確保適當使用中藥材及中成藥的安全、品質和成效
- 統籌和監管中醫組和中藥組的活動
- 執行《中醫藥條例》賦予的其它職能

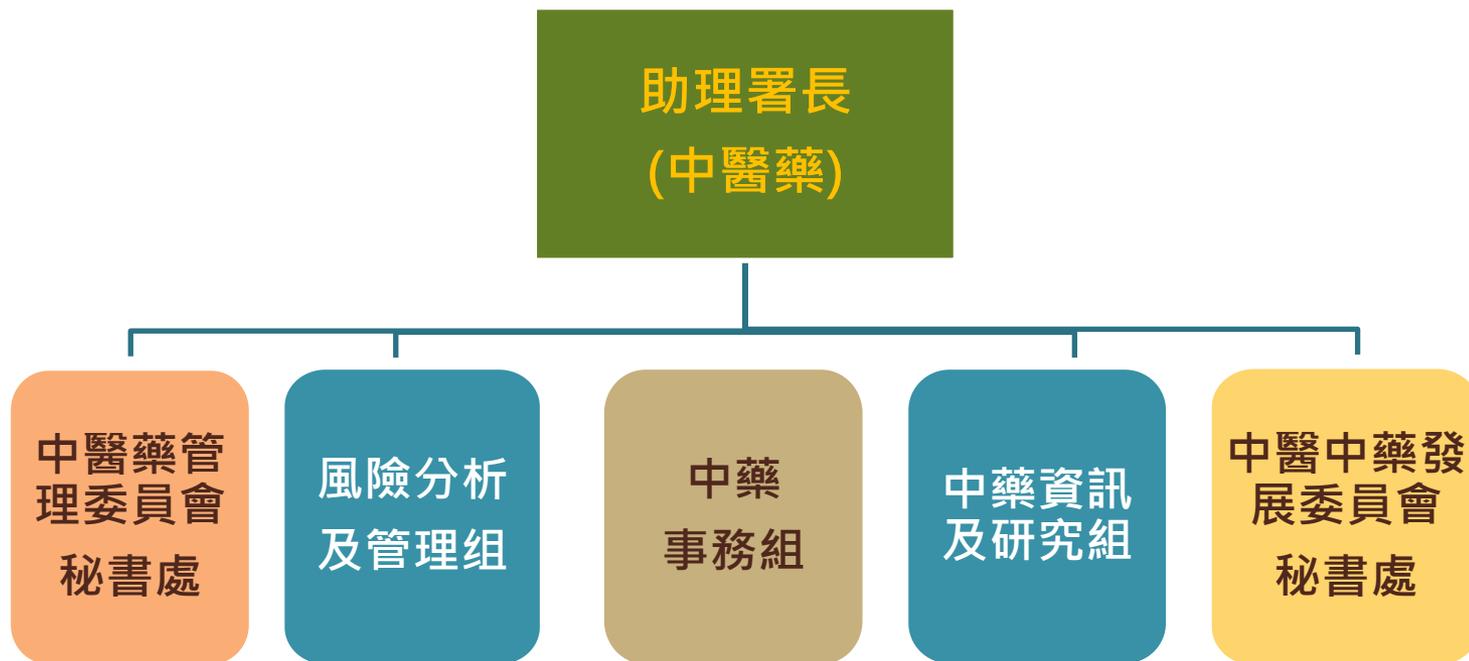
# 中醫藥事務部

## 主要職能

- 執行《中醫藥條例》
- 為香港中醫藥管委員會提供專業及行政支援
- 負責中醫藥有關的公共衛生及公眾教育事務
- 與本地及海外機構或政府部門交換中醫藥資訊



# 中醫藥事務部組織圖



# 中藥的規管

根據《中醫藥條例》，中藥規管措施主要包括以下兩部分：

- **中藥商發牌制度:** 凡任何人士欲經營中藥材零售、中藥材批發、中成藥批發或中成藥製造，均必須向中藥組申領有關牌照，待獲發有關牌照後，方可經營其業務；
- **中成藥註冊制度:** 所有中成藥必須經中藥組註冊，方可進口、在本港製造和銷售。



# 中藥進出口管制

根據《進出口條例》(第60章)第6C(1)條及第6D(1)條，任何人士必須已獲工業貿易署署長簽發的進出口證，並遵行證上所述規定，方可輸入或輸出藥劑製品及藥物。

## 第6C(1)條

The screenshot shows the Department of Justice Bilingual Laws Information System interface. The page title is "Department of Justice Bilingual Laws Information System" (律政司 雙語法例資料系統). The navigation bar includes "GovHK 香港政府一站通", "English 繁體版 简体版", and "流動/無障礙瀏覽 | 常見問題 | 列印 | 網頁指南 | 聯絡我們". The main content area displays the text of Section 6C(1) of the Import and Export Ordinance (第60章) in Chinese. The text is as follows:

條文內容

章：	60	標題：	《進出口條例》	憲報編號：	E.R. 1 of 2012
條：	6C	條文標題：	輸入某些禁運物品的限制	版本日期：	09/02/2012

(1) 除《進出口(一般)規例》(第60章, 附屬法例A)另有規定外, 任何人除非根據並按照根據第3條發出的進口許可證的規定, 否則不得輸入該規例附表1所指明的任何物品。

(2) 任何人就《進出口(一般)規例》(第60章, 附屬法例A)附表1第1部所指明的任何物品而違反第(1)款的規定, 即屬犯罪, 一經定罪, 可處罰款\$500000及監禁2年。

(3) 任何人就《進出口(一般)規例》(第60章, 附屬法例A)附表1第2部所指明的任何物品而違反第(1)款的規定, 即屬犯罪, 可處如下罰則—

- (a) 一經循簡易程序定罪, 可處罰款\$500000及監禁2年;
- (b) 一經循公訴程序定罪, 可處罰款\$2000000及監禁7年。

(由1994年第1號第5條增補。編輯修訂—2012年第1號編輯修訂紀錄)

# 《進出口(一般)規例》(第60A章)

## 附表1

Department of Justice Bilingual Laws Information System  
律政司 雙語法例資料系統

GovHK 香港政府一站通 English 繁體版 簡體版

流動/無障礙瀏覽 | 常見問題 | 列印 | 網頁指南 | 聯絡我們

單條條文模式 快速搜尋法例資料庫 輸入關鍵字詞 進階搜尋

前一條文 下一條文 English 過去版本 返回法例列表

加入打印列表 加入書籤

條文內容

章： 60A PDF 標題： 《進出口(一般)規例》 憲報編號： L.N. 91 of 2014  
附表： 1 條文標題： 版本日期： 21/11/2014

[第3、6、6AA及7條  
(2000年第29號第2條

第1部

1. 除害劑。  
2. 《藥劑業及毒藥條例》(第138章)第2條所界定的藥劑產品及藥物。(1997年第62號法律公告)  
2A. 《中醫藥條例》(第549章)附表1所指明的中藥材。(1999年第47號第172條)  
2B. 《中醫藥條例》(第549章)附表2所指明的5種中藥材，即：威靈仙(Radix Clematidis)、凌霄花(Flos Campsis)、製川烏(Processed Radix Aconiti)、製草烏(Processed Radix Aconiti Kusnezoffii)及龍膽(Radix Gentianae)。(1999年第47號第172條)  
2C. 《中醫藥條例》(第549章)第2條所界定的中成藥。(1999年第47號第172條)  
3. (由2014年第91號法律公告廢除)

# 《進出口條例》

## 第6D(1)條

Department of Justice Bilingual Laws Information System  
律政司 雙語法例資料系統

GovHK 香港政府一站通 English 繁體版 简体版 流動/無障礙瀏覽 | 常見問題 | 列印 | 網頁指南 | 聯絡我們

單條條文模式 快速搜尋法例資料庫 輸入關鍵字 進階搜尋

前一條文 下一條文 English 過去版本 返回法例列表

條文內容 加入打印列表 加入書籤

章： 60 標題： 《進出口條例》 憲報編號： E.R. 1 of 2012  
條： 6D 條文標題： 輸出某些禁運物品的限制 版本日期： 09/02/2012

(1) 除《進出口(一般)規例》(第60章, 附屬法例A)另有規定外, 任何人除非根據並按照根據第3條發出的出口許可證的規定, 否則不得將該規例附表2第2欄所指明的任何物品, 向該附表內與第2欄相對的第3欄所指明的國家或地方輸出。

(2) 除《出口(訂明物品)規例》(第60章, 附屬法例D)另有規定外, 任何人除非根據並按照根據第3條發出的出口許可證的規定, 否則不得在少於250總噸的船隻或藉該等船隻輸出該規例內附表所訂明的任何物品。

(3) 任何人就《進出口(一般)規例》(第60章, 附屬法例A)附表2第1部第2欄所指明的任何物品而違反第(1)款的規定, 即屬犯罪, 一經定罪, 可處罰款\$500000及監禁2年。

(4) 任何人就《進出口(一般)規例》(第60章, 附屬法例A)附表2第2部第2欄所指明的任何物品而違反第(1)款的規定, 或違反第(2)款的規定, 即屬犯罪, 可處如下罰則—

(a) 一經循簡易程序定罪, 可處罰款\$500000及監禁2年;  
(b) 一經循公訴程序定罪, 可處罰款\$2000000及監禁7年。

# 《進出口(一般)規例》(第60A章)

## 附表2

Department of Justice Bilingual Laws Information System  
律政司 雙語法例資料系統

GovHK 香港政府一站通 English 繁體版 简体版

流動/無障礙瀏覽 | 常見問題 | 列印 | 網頁指南 | 聯絡我們

單條條文模式 快速搜尋法例資料庫 輸入關鍵字詞 進階搜尋

前一條文 下一條文 English 過去版本 返回法例列表

選擇法例  
● 條例  
● 附屬法例  
○ 條例和附屬法例

選擇版本  
○ 現行  
● 過去及現行

開始章號  
60 確定

憲法文件等

法例全文模式

無障礙網頁守則

加入打印列表 加入書籤

條文內容

章： 60A 標題： 《進出口(一般)規例》 憲報編號： L.N. 91 of 2014  
附表： 2 條文標題： 版本日期： 21/11/2014

[第4、5、6、6AA及7條 (2000年第29號第2條)]

第1部

項	物品	國家或地方
1.	(由2014年第91號法律公告廢除)	
2.	除害劑。	所有國家。
3.	《藥劑業及毒藥條例》(第138章)第2條所界定的藥劑產品及藥物。	所有國家。(1997年第62號法律公告)
3A.	《中醫藥條例》(第549章)附表1所指明的中藥材。	所有國家。(1999年第47號第173條)
3B.	《中醫藥條例》(第549章)附表2所指明的下述5種中藥材： 威靈仙(Radix Clematidis) 凌霄花(Flos Campsis) 製川烏(Processed Radix Aconiti) 製草烏(Processed Radix Aconiti Kusnezoffii) 龍膽(Radix Gentianae)。	所有國家。(1999年第47號第173條)
3C.	《中醫藥條例》(第549章)第2條所界定的中成藥。	所有國家。(1999年第47號第173條)

# 授權

□ 按照《進出口條例》條文，**工業貿易署署長**授權**衛生署人員**執行部份權力及職責，包括簽發該條例所規定的進出口許可證，並可於該許可證上附加其認為適當施加的條件。

# 罰則

□ 違反第**6C(I)**條及第**6D(I)**條即屬犯罪，一經定罪，可被判罰款**五十萬元**及**監禁兩年**。

進/出口載列於香港法例第60章附屬法例A《進出口（一般）規例》附表1及2內的**中成藥**及**36種中藥材**，須受簽證管制。

# 目的

- 可加強對中藥商的規管以及就配發、管有和銷售中藥材的管制
- 可更有效地監察進出香港的中藥材及中成藥的來源和流向

進一步保障市民的健康，讓市民可向持牌中藥商購買具有品質保證的中藥，以及有利香港未來的中醫藥發展，提升香港在國際的中醫藥地位。



# 受簽證管制的範圍

- 凡進/出口以下物品，必須事先向衛生署申領相關的進口許可證/出口許可證。
  - 所有中成藥
  - 36種中藥材，包括
    - 附表1內的31種毒性中藥材及
    - 5種附表2的中藥材（凌霄花；制川烏；制草烏；威靈仙和龍膽）

# 申請要求



## ● 中成藥進口許可證

1. 填妥的申請表格(進口許可證表格三) (一式四份)
2. 中成藥批發商牌照或製造商牌照副本；或有關機構是獲中藥組根據《中醫藥條例》第158(1)條豁免領取牌照以進口該中成藥的證明文件副本；
3. 以下文件的副本及相關的授權證明文件(如有)：
  - 「中成藥註冊證明書」/「確認中成藥過渡性註冊通知書」/「確認中成藥註冊(非過渡性)申請通知書」/「臨床證驗及藥物測試證明書」/中醫藥管理委員會轄下中藥組根據《中醫藥條例》第158(1)條發出的文件，證明有關中成藥是為教育或科學研究而獲豁免；

4. 進口供中成藥註冊用途(一般的進口數量不得超過六個銷售單位)：
  - 須於申請表格上寫明「供註冊用」；
  - 提交中藥組認可本地化驗所發出的聲明信，以證明有關數量或份量是有需要用作該指定的化驗(檢測)用途；
5. 進口中成藥供轉口用途及未能提供第(3)點的證明文件：
  - 須於表格上寫明「只作轉口用」
  - 提供該中成藥(由製造商所簽發)的詳盡百分比成分表的副本。

中醫藥事務部網站 ([www.cmd.gov.hk](http://www.cmd.gov.hk)) - 「中成藥進出口許可證申請指南」

[www.cmd.gov.hk/html/b5/aboutus/service/ieccm/ie\\_pcm\\_chi.pdf](http://www.cmd.gov.hk/html/b5/aboutus/service/ieccm/ie_pcm_chi.pdf)

# ● 中成藥出口許可證



1. 填妥的申請表格(出口許可證表格六) (一式三份) ；
2. 中成藥批發商牌照/製造商牌照副本 ；
3. 以下文件副本(如有)：  
中成藥註冊證明書/確認中成藥過渡性註冊通知書/  
「確認中成藥註冊(非過渡性)申請通知書」 ；
4. 如出口的中成藥是作轉口用途及未能提供第3點的證明文件，則可提供該中成藥進口許可證的副本。

中醫藥事務部網站 ([www.cmd.gov.hk](http://www.cmd.gov.hk)) - 「中成藥進出口許可證申請指南」

[www.cmd.gov.hk/html/b5/aboutus/service/ieccm/ie\\_pcm\\_chi.pdf](http://www.cmd.gov.hk/html/b5/aboutus/service/ieccm/ie_pcm_chi.pdf)

# ● 中藥材進口許可證



1. 填妥的申請表格(進口許可證表格三)(一式四份)；
2. 中藥材批發商牌照/中成藥製造商牌照副本，或獲中藥組根據《中醫藥條例》第158(1)條豁免領取牌照以進口該中藥材的證明文件副本及申請人獲有關機構簽發的授權書或證明文件副本；
3. 商業/分行登記證副本 (如適用)；
4. 證明有關交易的發票或有關文件副本；
5. 供應商當地的監管當局或有關部門，發給該供應商允許其經營及/或生產中藥材的批准文件副本；及
6. 供應商當地的營業執照副本。

中醫藥事務部網站 ([www.cmd.gov.hk](http://www.cmd.gov.hk)) - 「中藥材進出口許可證申請指南」

[www.cmd.gov.hk/html/b5/aboutus/service/ieccm/ie\\_chm\\_chi.pdf](http://www.cmd.gov.hk/html/b5/aboutus/service/ieccm/ie_chm_chi.pdf)

# ● 中藥材出口許可證



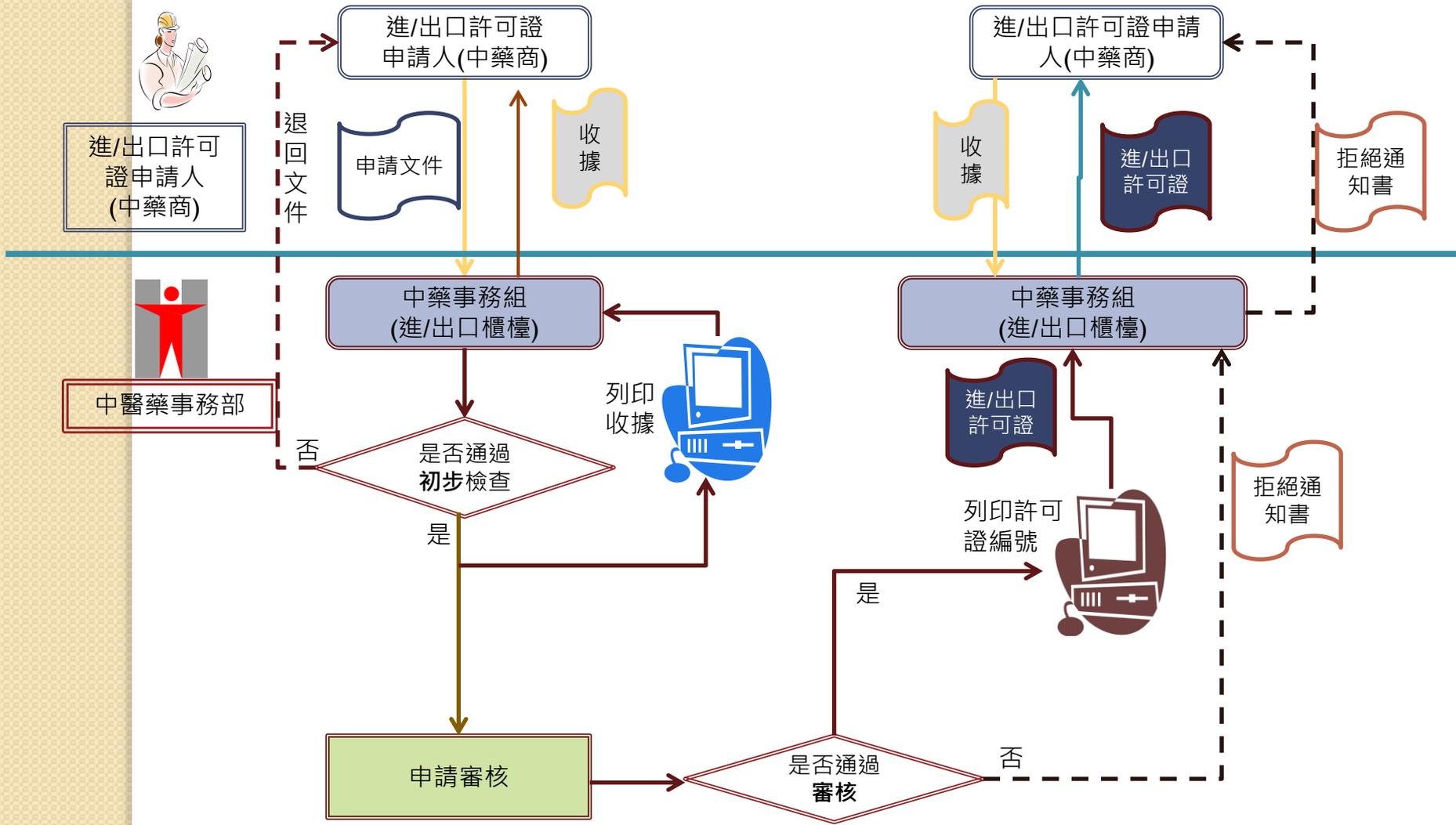
1. 填妥的申請表格(出口許可證表格六) (一式三份)
2. 中藥材批發商牌照/中成藥製造商牌照副本；
3. 商業/分行登記證副本副本 (如適用);
4. 證明有關交易的發票或有關文件副本。

中醫藥事務部網站 ([www.cmd.gov.hk](http://www.cmd.gov.hk)) - 「中藥材進出口許可證申請指南」

[www.cmd.gov.hk/html/b5/aboutus/service/ieccm/ie\\_chm\\_chi.pdf](http://www.cmd.gov.hk/html/b5/aboutus/service/ieccm/ie_chm_chi.pdf)

# 收件程序

# 出證/退件程序



# 注意事項

## □ 拒絕原因

1. 中成藥註冊申請已被拒絕
2. 藥商牌照資料已更改 或已失效
3. 中成藥製造商資料與註冊申請資料不符
4. 中成藥包裝規格與註冊申請資料不符
5. 其他(例如填寫申請表錯誤，或欠缺適當文件等)

## □ 許可證有效期

- 進口許可證的有效期為簽發日期起計**6個月**為止。
- 出口許可證的有效期為簽發日期起計**28天**為止。

# 注意事項

## □ 許可證申請

- 一般需時**2個工作天**
- 查詢電話：3904 9230 / 2319 5119
- 地址: 中醫藥事務部 九龍觀塘巧明街100號  
Landmark East友邦九龍大樓16樓

## □ 豁免

- 《進出口(一般)規例》第6條，訂明《進出口條例》第6C(1)條及第6D(1)條不適用的情況，包括任何**過境(transit)物品**，及獲批予豁免的人輸入或輸出的**轉運貨物 (transhipment cargo)**。

轉運貨物豁免許可證方案 ([https://www.tid.gov.hk/tc\\_chi/import\\_export/tces/tces\\_maincontent.html](https://www.tid.gov.hk/tc_chi/import_export/tces/tces_maincontent.html))

# 相關網址

- 中醫藥管理委員會  
[www.cmchk.org.hk](http://www.cmchk.org.hk)
- 衛生署中醫藥事務部  
[www.cmd.gov.hk](http://www.cmd.gov.hk)
- 香港法規  
[www.legislation.gov.hk](http://www.legislation.gov.hk)
- 香港海關-便利商貿  
[www.customs.gov.hk/tc/trade\\_facilitation/index.html](http://www.customs.gov.hk/tc/trade_facilitation/index.html)
- 工業貿易署- 進出口事宜  
[www.tid.gov.hk/tc\\_chi/import\\_export/ie\\_maincontent.html](http://www.tid.gov.hk/tc_chi/import_export/ie_maincontent.html)
- 香港貿易發展局- 香港經貿(香港營商指南)  
<http://hong-kong-economy-research.hktdc.com/tc/>
- 漁農自然護理署- 瀕危物種  
[http://www.afcd.gov.hk/tc\\_chi/conservation/con\\_end/con\\_end.html](http://www.afcd.gov.hk/tc_chi/conservation/con_end/con_end.html)



香港海關  
Customs and Excise Department



工業貿易署  
Trade and Industry Department



漁農自然護理署  
Agriculture, Fisheries and Conservation Department

完，謝謝。

# 中醫中藥發展委員會



2013年1月

## • 成立中醫中藥發展委員會

委員會的職權範圍如下：

- 審視現時本港中醫中藥業於人才培訓及專業發展、中醫服務、科研、中藥產業發展等方面的情況及需要；
- 探討以上各範疇今後的發展方向及目標；
- 就各範疇的發展目標，訂定優次；
- 就優先發展的項目，建議可行的策略和措施；及
- 監察有關措施的實行。

2013年5月

## • 設立中醫業小組委員會及中藥業小組委員會

- 協助委員會聚焦有關方面的討論

相關新聞公報 [www.fhb.gov.hk/cn/press\\_and\\_publications/press/2013/press130117.htm](http://www.fhb.gov.hk/cn/press_and_publications/press/2013/press130117.htm), & [www.fhb.gov.hk/cn/press\\_and\\_publications/press/2013/press130524.htm](http://www.fhb.gov.hk/cn/press_and_publications/press/2013/press130524.htm)

# 中藥材

根據《中醫藥條例》，"中藥材"是指《條例》

◆附表1內指明的毒性中藥材

◆附表2內指明的香港常用中藥材。



經營上述兩個附表所列中藥材業務的零售商和批發商，  
必須領有牌照，及有相關牌照條件才可經營有關藥務。

[http://www.cmchk.org.hk/pcm/chi/#main\\_licen.htm](http://www.cmchk.org.hk/pcm/chi/#main_licen.htm)

# 附表1中藥材

1	水銀	17	白降丹
2	山豆根	18	朱砂
3	生千金子	19	青娘蟲
4	生川烏	20	砒石
5	生天仙子	21	砒霜
6	生天南星	22	洋金花
7	生巴豆	23	紅娘蟲
8	生半夏	24	紅粉
9	生甘遂	25	鬼臼(桃耳七、八角蓮)
10	生白附子(禹白附、關白附)	26	雪上一枝蒿
11	生附子	27	雄黃
12	生狼毒	28	斑蝥
13	生草烏	29	輕粉
14	生馬錢子	30	雌黃
15	生藤黃	31	鬧羊花
16	蟾酥		

# 中成藥

根據《中醫藥條例》，"中成藥"指任何符合下述說明的專賣產品 - -

- 純粹由下述項目作為有效成分組成
  - 任何中藥材；或
  - 慣常獲華人使用的任何源於植物、動物或礦物的物料；或
  - 第(i)及(ii)節分別提述的任何藥材及物料
- 配製成劑型形式；及
- 已知或聲稱用於診斷、治療、預防或紓緩人的疾病或症狀，或用於調節人體機能狀態。

[http://www.cmchk.org.hk/pcm/chi/#main\\_reg.htm](http://www.cmchk.org.hk/pcm/chi/#main_reg.htm)



# 中成藥進口許可證

申請表格(進口許可證表格三)

**IMPORT LICENCE Form 3 進口許可證表格三 ORIGINAL 正本**

Foreign Exporter (Name and Address)  
中國北京某某公司  
中國北京國區滿洲路8號

State of Issue  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
Import and Export Ordinance, Cap. 60  
Import and Export Control Ordinance, Cap. 61  
and any other Enactment  
香港特別行政區政府  
《進口條例》(第60章)及《出口條例》(第61章)

License No.  
進口證號碼

Importer (Name and Address)  
甲乙丙遠東有限公司  
香港柴灣道999號康康工業大廈18樓

Conditions of issue of this licence include the following: 本許可證的發出須符合下列條件:  
1. Normally this form is to be submitted in triplicate. However, for certain categories of goods, which are notified through Trade and Industry Department circulars, quadruplicate are required. 一般而言,本表格須以一式三份遞交。但對某些類別的貨物,如經貿易及工業局通告通知,則須以一式四份遞交。  
2. The holder of this licence shall be the sole valid entry agent which the goods described herein may be released by the carrier to or arrival in Hong Kong where special authority to permit release against a certified true copy is granted by the Director-General of Trade and Industry or an officer authorized by him. 本許可證的持有人須為該貨物在抵達香港時獲准放行的唯一代理人,惟經貿易及工業局局長或其授權人員批發及向該代理人發出特別准許書(或經其代理人向該代理人發出特別准許書)後,方可獲准放貨。  
3. This licence must be correctly endorsed by the importer with shipment actual details (e.g. amount) and the importer must not take delivery of the goods until the licence has been so endorsed; the original of the licence duly endorsed must then be passed to the shipping agent or transportation company who should obtain details given by the importer and return the licence to the Trade and Industry Department together with the relevant market. 本許可證須由進口商以貨物實際詳情(例如數量)作實,且進口商不得在該許可證經如此作實後,便取貨物。進口商須將原許可證連同有關市場資料一併交回貿易及工業局。本許可證須由貿易及工業局局長或其授權人員批發。  
4. The importer must lodge import declarations in respect of items on this licence within 14 days of shipment. 在本許可證所列貨物運抵香港後14天內,進口商須向海關申報該貨物進口報關。  
5. This licence is valid for six months from the date of issue. Extension of validity may be granted on application. 本許可證在發出後為六個月有效。如獲准,可予延期。

Business Reg. No.  
12345678-000  
Tel. No.  
2345-6789

Expiry Date of Issue  
28.10.2008  
Issued by  
空運 CX201

WARRANTY: 證人: 此證須由進口商填妥,並由海關官員核實。如有錯誤,進口商須負責。本證須由進口商填妥,並由海關官員核實。如有錯誤,進口商須負責。  
WARRANTY: 證人: 此證須由進口商填妥,並由海關官員核實。如有錯誤,進口商須負責。本證須由進口商填妥,並由海關官員核實。如有錯誤,進口商須負責。

Make and No. of Container No. 牌號及號碼	No. and Kind of Packages 貨物件數及種類	DESCRIPTION OF GOODS 貨物說明	No. of units 件數	C.I.F. value HKD 貨物價值
ABC	120 箱	[仁仁牌] 保嬰丹 (每盒10小盒, 每小盒1瓶)	*1200# 盒	\$ 31,012.00
Order no. 商標記	每箱 10 盒	EEC-XXXX		
	100 箱	[仁仁牌] 普濟正氣水 (每盒10瓶, 每瓶10毫升)	*1000# 盒	\$ 28,271.00
	每箱 10 盒	HKT-XXXX		
			TOTAL 總計	\$ 59,283.00

\* C.I.F. Value HK includes the cost of the goods to the UK importer up to the arrival in HK of the vessel, wharf or aircraft carrying the goods, together with the amount of the insurance, freight and any other charges. \*C.I.F. means Hong Kong Delivery. \*到貨價包括貨物運抵香港時,連同保險費及任何其他費用之總值。\*C.I.F. 指香港交貨。\*到貨價包括貨物運抵香港時,連同保險費及任何其他費用之總值。\*C.I.F. 指香港交貨。

Exporting Place  
中國內地 CN

IMPORTER'S DECLARATION 進口商聲明  
I hereby declare that I am the importer of the goods in respect of which this declaration is made and that the publication given in this declaration is true and that the goods imported shall be an exact copy of the goods as per the description given in this declaration.  
本人謹此聲明: 本人是香港特別行政區內進口上述貨物的唯一進口商,且本人所填報的資料屬實,且本人所填報的資料與本單所列資料一致,且本人所填報的資料與本單所列資料一致,且本人所填報的資料與本單所列資料一致。

\* Declare 2d or 3d where not applicable. 如不適用,請填 2d 或 3d。

Signature of Importer  
陳大文

Signature & Company Chop  
甲乙丙遠東有限公司  
2008年10月23日

Approved  
For Director-General of Trade and Industry (T/I)  
2008年10月23日

**IMPORTANT NOTE 重要事項**  
If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of this form, the English text shall be taken as conclusive.  
倘若表格的中文與英文有任何歧異,應以英文為準。

T/A 197 (Rev. 2007) (2007) (2/1)

# 中成藥出口許可證

申請表格(出口許可證表格六)

**EXPORT LICENCE Form 6 出口許可證表格六 ORIGINAL 正本**

1. Exporter (Name and Address)  
出口商(名稱及地址)  
甲乙丙遠東有限公司  
香港崇德道 999 號康康工業大廈 18 樓

2. Business Reg. No. 12345678-000 Tel. No. 2345-6789  
商業登記號碼 電話號碼

3. Consignee (Name and Address)  
受貨人(名稱及地址)  
中國北京某某公司  
中國北京園區區滿洲路 8 號

4. Departure Date  
離境日期  
28.10.2008

5. Viewed/Right/Value No.  
船名/貨名/價值號碼  
海運 LEDA MAERSKYV .68

6. Marks and Nos., Container No., Order no.  
標記及號碼, 貨櫃號碼, 訂單號碼  
ABC, 每箱 10 盒

7. Description of Goods  
貨物說明  
【龍牌】參茸膠囊  
HKP-XXXXX  
(每盒 2 粒, 每箱 12 粒)

8. No. of Units, Net & G.Wt.  
單位數(個/包/打)  
單位重量(淨重/毛重)  
#1000 每盒 \$ 52,000.00

9. F.O.B. Value (HKD)  
貨物價值(以港幣計)  
\$52,000.00

10. Total  
總計  
\$52,000.00

11. Destination & Code  
目的地及代碼  
中國內地 CN

12. Place of Origin  
貨物產地  
香港

13. Code of Place of Origin  
貨物產地代碼  
HK

14. Name and Address of HK Manufacturer/Processor  
香港製造商/加工商名稱及地址  
甲乙丙藥廠  
香港茶理安路 999 號全全工業大廈 18 樓全層

15. Signature and Date  
簽署及日期  
2008 年 10 月 23 日

16. Signatory's Name in Block Letters  
簽署人姓名(用大寫字母)  
陳大文

17. Company Chop  
公司印章  
甲乙丙遠東有限公司

**IMPORTANT NOTE 重要事項**  
If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of this form, the English text shall be taken as conclusive.  
倘本表格的中英文本有任何差異, 應以英文本為準。



# 中藥材進口許可證

申請表格(進口許可證表格三)

IMPORT LICENCE Form 3 進口許可證表格三 ORIGINAL 正本

1 中國北京某某公司  
中國北京園區瀟瀟新路8號

2 甲乙丙遠東有限公司  
香港柴灣道999號康唐工業大廈18樓

3 Business Reg. No. 12345678-000 Tel. No. 2345-6789

4 Estimated Date of Arrival 2008年10月23日

5 預計抵達日期 空運CX201

6 ABC 120箱 山豆根  
Order no. 每箱10袋 每袋60千克

7 無標記 100箱 威靈仙  
每箱10袋 每袋50千克

8 \*1200\*袋 \$ 31,012.00

9 \*1000\*袋 \$ 28,271.00

10 Total \$ 59,283.00

11 中國內地 CN

12 中國內地

13 美國

14 陳大文

15 甲乙丙 遠東有限公司

2008年10月15日

IMPORTANT NOTE 重要提示  
If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of this form, the English text shall be taken as conclusive.  
如本表格的中文文本有任何錯誤，應以英文文本為準。

# 中藥材出口許可證

申請表格(出口許可證表格六)

EXPORT LICENCE Form 6 出口許可證表格六 ORIGINAL 正本

1 甲乙丙遠東有限公司  
香港柴灣道999號康康工業大廈18樓

2 Business Reg. No. 12345678-000 Tel. No. 2345-6789  
Correspondence Address  
加拿大某某公司  
加拿大多倫多美好區健康路8號

3 加拿大多倫多美好區健康路8號

4 Expiry Date 2008年10月23日

5 海運LEDA MAERSHYV.68

6 ABC 100箱 龍膽  
Order no. 每箱10袋 每袋1千克 \*1000\*袋 \$52,000.00

7

8

9

10

11 加拿大 CA

12 中國內地 CN

13

14

15 2008年10月11日 CHAM

16 陳大文

17 甲乙丙遠東有限公司

IMPORTANT NOTE 重要事項  
If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of this form, the English text shall be taken as conclusive.  
倘本表格的中文與英文有任何差異，應以英文為準。

TMA 284 (REV 2007) (2007年修訂)

